SOME EARLY INSTRUMENTS OF TICKFORD PRIORY.

By G. Herbert Fowler.

Through the kindness of Miss Dorothy L. Powell, who transcribed for me the original instruments from the Archives of the Department of Indre et Loire at Tours, are printed these five interesting documents dealing with the Priory of Tickford, by Newport Pagnell, all of which date from the twelfth century. None of them are found in Dugdale's Monasticon Anglicanum, but very brief abstracts of the first two are given in Talbot's notes from a lost Cartulary of the Priory.

The little Priory of Tickford, dedicated to St. Mary, was an "alien" priory, that is, a daughter cell of a great French Abbey, in this case of Marmoutier or Maius Monasterium at Tours. Some of these alien priories were not really full monastic establishments, but merely the residence of one or two monks, who looked after the parent Abbey's English properties: the neighbouring "priory" of Newton Longville is an instance of this sort. At Tickford was a small but complete monastic foundation, with hall cloister dortour and church, founded by Fulk Paynell early in the twelfth century. General charters granted in confirmation of the endowments of the priory have been already published: one by Robert de Chesney, Bishop of Lincoln 1148-1167, and one by Gervase Paynell, the grandson of the founder; but these five original specific grants have not yet seen the light.

1 Series H: Liasse 362.
2 Harleian MS. 2168, fo. 125.
3 Newington Longueville Charters: Oxford Record Soc., iii., 1921.
5 Dugdale, Mon. Anglice., v. 203.
No. 1.

Gernasius Paganelius omnibus hominibus suis et amicis tam presentibus quam futuris salutem. Sciatis me dedisse et hac presente carta mea confirmasse domum et mesuagium quam Baldwinus Bernerius tenuit in Neuport peticio et assensu Hugonis Lincolniensis episcopi et uxoris meae Isabelle Comitisse deo et ecclesie beate Marie de Neuport et monachis maioris monasterii ibidem deo seruentibus pro salute anime mee et pro animabus patris mei et matris mee et uxoris mee Isabelle Comitisse et omnium filiorum et antecessorum meorum in puram et perpetuum elemosinam solutam et quietam ab omni consuetudine et servicio in dotem ecclesie beati petri apostoli et ad lumen inueniendum in Capitulo sancte Marie de Neuport ante corpora antecessorum meorum. Huius testibus

Isabel Comitissa uxore mea Willelmo filio Widonis
Radulfo de Sumeri Alano day' [dapi foster]
Henrico de Noun Willelmo de Louen[te]
Fulcone Paganello et aliis pluribus
Willelmo fratre eius

[endorsed] Noticia Geruasii Paganelli de domo de Neuport.

TRANSLATION.

Gervase Paynel to all his men and friends both present and to come, greeting. Know that I have given and by this my present charter have confirmed the house and messuage which Baldwin Berner held in Newport, at the petition and with the assent of Hugh bishop of Lincoln and of my wife the Countess Isabel, to God and the Church of the Blessed Mary of Newport and to the Monks of Marmoutier there serving God, for the salvation of my soul and for the souls of my father and mother and of my wife the Countess Isabel and of all my children and antecessors, as a pure and perpetual alms free and quit of every custom and service, for dower of the church of the Blessed Peter the Apostle and to find a lamp in the Chapterhouse of St. Mary of Newport before the bodies of my antecessors. These being witnesses

Isabel the Countess my wife William son of Guy
Ralf de Sumeri Alan day' [the steward]
Henry de Noun William de Lovente
Fulk Paynel and many others,
William his brother


NOTES.

No. 1 (circa 1186-1187).

This was granted subsequently to the consecration of Bishop Hugh of Lincoln (21 Sept., 1186), but is not mentioned in Gervase Paynell’s confirmation charter of 1187; it therefore probably belongs to one of those two years. The family of Paynell (Paganelius, Painellus, etc.), Barons of Dudley, co,
Worcs., who left their name on Newport Pagnell, has been discussed in some detail in the recently issued extra volume of the Records of Buckinghamshire, and need not be described further here. The first witness, Countess Isabel, the wife of Gervase Paynell, was the widow of Simon de St. Liz (Senlis, de sancto Licio), 5th Earl of Huntingdon (d. 1153); and daughter of Robert de Beaumont, 2nd Earl of Leicester (d. 1168). Ralf de Sumeri (Somery) was nephew of Gervase Paynell, and eventually heir of his Barony. Henry de Noun’ probably stands for Henry de Nonant, or Nonnant, lord of the Honour of Totness, in Devon, who acquired a temporary interest in Bucks on his marriage with Isabel, one of the heiresses of the Bolebec family. Fulk and William Paynell were apparently cousins of Gervase, and belonged to the Somerset line of this family, which held the Honour of Bampton. William, son of Guy, appears as one of the Knights of Gervase Paynell in 1166, holding three fees in Ellesborough. William de Lovente, also a local Knight, seems to have drawn his name from the little river now called the Lovat or Ousel.

No. 2.

Geruasius Paganellus omnibus hominibus suis et amicis tam presentibus quam futuris salutem. Sciatis me dedisse et concessisse et hac presenti carta mea confirmasse totum terram quam Willelmus Pasanellus de me tenuit in Chicheleia assensu et voluntate uxoris mee Ysabel Comitisse deo et ecclesie beate Marie de Newport et monachis de maiori monasterio ibidem deo et societate monachis pro salute anime mee et pro animabus patris mee et matris mee et uxoris mee Isabel Comitisse et omnium antecessorum mee et seruietum pro salute anime mee et pro animabus et perpetuam elemosinam Liberam et quietam ab omni exactione seculari et seruietum Ego autem et heredes mei terram istam et elemosinam apud omnes homines et per totum Worantizabimus. Et si Worantizare non poterimus predictis monachis exscambias valentes dabimus. Hiis testibus

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Relation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ysabel Comitissa</td>
<td>Uxor mee</td>
</tr>
<tr>
<td>Fulcodio Paganello</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Willelmo fratres eius</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Willelmo filio Widonis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Alano de Withacre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pagano de Embertonia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rogerio de Hageleia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Godwino dapiferio</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Petro filio Ade</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

[i endorsed] Noticia Geruasii paganelli si per terram de chichele quem [sic] fuit Willelmi paganelli.

---

*Pipe Rolls, Bucks and Beds, 1189-1199: pp. 199-202.—Aylesbury, 8vo., 1923.*

*7 Liber Rubens, 369.*
Gervase Paynel to all his men and friends both present and to come, greeting. Know that I have given and granted and by this my present charter have confirmed all my land at Chicheley with all its appurtenances, that land namely which William Paynel held from me in Chicheley, by the consent and wish of my wife the Countess Isabel, to God and to the Church of the Blessed Mary of Newport and to the monks of Marmoutier there serving God, for the salvation of my soul and for the souls of my father and mother and of my wife the Countess Isabel and of all my antecessors, as a pure and perpetual alms free and quit of all temporal demand and service. But I and my heirs will warrant that land and alms against all men and completely, and if we shall not be able to warrant, we will give to the monks aforesaid equivalent exchange. These being witnesses

Isabel the Countess my wife
Fulk Paynel
William his brother
William son of Guy
Alsau de Withacre
Payn de Emberton
Roger de Hageleia
Godwin the steward

Peter son of Adam
Michael son of Osbert
Simon the chaplain
Henry the clerk of Aston
Walter the clerk
William de Lovente
William of the stable
and many others.

[the endorsement is unintelligible.]

NOTES.

No. 2 (circa 1187).

This charter, being mentioned in the general confirmation, was granted in or before 1187; several of the witnesses occur also in No. 1, but in this are more local folk. Thus Payn de Emberton held a knight’s fee from Gervase Paynell at Emberton in 1166; Michael, son of Osbert, and William de Lovente held in Petsoe, Bradwell, and Caldecote by Newport; but there are too many Astons in Bucks to allow the “clerk of Eston” to be identified.

No. 3.

Willelmus filius Randulfi omnibus hominibus et amicis suis Franciis et Anglis tam presentibus quam futuris salutem. Sciatis me dedisse et hae carta mea confirmasse Monachis de Niveport ecclesiam de Sirenton’ cum omnibus pertinentibus suis in perpetuum elemosinam liberam et quietam ab omni servicii secularis et consuetudine. Et predicti monachi concesserunt Geruasio filio meo predictam ecclesiam de Sirenton’ tenendam tota uita sua de predictis monachis reddendo eis inde xx solidos annuatim. Et prefati monachi recipiunt modo dimidiam hidam terre que pertinet ad prefatam ecclesiam. Et predicto Geruasio remanet masura et crofta cum domibus cum ecclesia

8 Liber Rubeus, 269, but miswritten as Cumbertone.
tota uita sua. Hanc donationem feci coram Rege Henrico filio
Regis Henrici et Baronibus suis apud Wudstokam. Testibus

Richardo Pictauensi archi-
diacono
Comite Willelmo de Mande-
ville
Comite Simone
Comite Willelmo de
Ferraris
Willelmo de sancto
Johanne

[endorsed] Noticia Willelmi de Srinton' de Neuport.

TRANSLATION.

William son of Randulf to all his men and friends, French
and English, both present and to come, greeting. Know ye
that I have given and by this my charter have confirmed to the
monks of Newport the church of Sherington with all its
appurtenances, for a perpetual alms free and quit of all worldly
service and custom. And the said monks have granted the
aforesaid church of Sherington to Gervase my son, to be held
during his whole life from the said monks, by rendering to
them therefor twenty shillings yearly. And the said monks
now receive a half hide of arable land which belongs to the
said church; and to Gervase aforesaid remains the house and
croft with buildings for his whole life. This gift have I made
in the presence of King Henry son of King Henry, and his
Barons, at Woodstock. Witnesses

Richard Archdeacon of
Poitou
Earl William de Mandeville
Earl Simon
Earl William de Ferrars
William de St. John

[endorsed] Notification of William de Sherington concerning
Newport.

NOTES.

No. 3 (circa 1170-1).

The outside dates for this instrument are between 14 June,
1170, when Prince Henry fitz Henry was crowned in his father's
lifetime, and 1 May, 1173, when the Archdeacon of Poitou was
elected Bishop of Winchester. But it was almost certainly
given in December, 1170, when the younger King is recorded9
to have been at Woodstock; for Archbishop Thomas Beket,
murdered within the month, tried to see him there. This and
the following charter are most useful as throwing light on the
somewhat obscure movements of the younger Henry and on the
composition of his Court.

9 Ralf de Diceto (Rolls Ser., 68), i., 342; Eyton, Itin. Henry II.,
152; Round, Feudal England, 505/6.
William, son of Ranulf or Randulf, William de Sherington, and William de Caron, appear to be identical; the first a patronymic, the second derived from his home manor, the third his family name and probably taken from Cairon in Normandy. It is likely that the Carons of Sherington were a branch of the pre-Conquest Caron family of Clifton, co. Beds, but it has not yet been possible to trace the connection; they were not so important as to leave clear evidence on the Rolls. The following sketch pedigree amplifies the note in the Pipe Roll volume recently published by this Society, and is based on a plea Roll of 1232.

Randulf (Radulf) de Caron =

Will. de Carun = Ida, dau. of Hugh
fee of 2 kts. in de Bulli, aet. 60 in
1166, d. bef. 1185; 3 sons, 3 dau.

Richard, aet. 30 in 1185; d.c. Gervase, cleric of Sherington, 1170.

William, answered for Sherington, 1194-1198.

Randulf = . . . . . Scolastica = John de Covelega William =
John, plaintiff in 1232. overseas in 1232. Sons.

Willelmus filius Radulfii omnibus hominibus et amicis suis Francis et Anglis tam presentibus quam futuris salutem. Sciatis me dedisse et hac karta mea confirmasse deo et ecclesie beate Marie de Tikeford et monachis maioris monasterii ibidem deo seruientibus ecclesiam de Siringtune cum omnibus pertinentiis suis in puram et perpetuam elemosinam liberam et quietam ab omni seculari servicio et consuetudine pro salute anime mee et pro animabus antecessorum meorum. Et predicti monachi concesserunt Geruasio filio meo predictam ecclesiam de Siringtune tenendam tota uita sua de predictis monachis reddendo eis inde xx solidos annuim. Tunc prefati monachi receperunt duas uirgatas terre que pertinent ad prefatam ecclesiam unam uirgatam uidelicet solutam et quietam ab omni seruicio seculari et consuetudine aliam uero liberam et quietam ab omni terreno servicio et exaccione quantum ad me pertinet salvo regis servicio. Predicto autem Geruasio remansit masura et crofta cum domibus et cum ecclesia tota uita sua. Hanc donationem feci coram Rege Henrico filio Regis Henrici et baronibus suis apud Wudestochie.

[endorsed] Noticia Willelmi de S'rinton' de Tykeford vel de Neuport.

[Testes sicut in carta precedenti.]

11 Curia Regis Roll, 110, mem. 7.
TRANSLATION.

William son of Half to all his men and friends, French and English, both present and to come, greeting. Know ye that I have given and by this my charter have confirmed to God and the church of the Blessed Mary of Tickford and to the monks of Marmoutier there serving God, the church of Sherington with all its appurtenances for a pure and perpetual alms free and quit of all worldly service and custom, for the salvation of my soul and for the souls of my antecessors. And the said monks have granted the aforesaid church of Sherington to Gervase my son, to be held during his whole life from the said monks by rendering to them therefore twenty shillings yearly. And the said monks then received two virgates of land arable which belong to the said church, namely one virgate free and quit of every worldly service and custom, but the other virgate free and quit of every earthly service and exaction so far as to me belongs, saving service to the King. But to Gervase aforesaid remained the house and croft with buildings for his whole life. This gift have I made in the presence of King Henry son of King Henry and his Barons, at Woodstock.

[witnesses as in the previous charter.]

[endorsed] Notification of William de Sherington concerning Tickford or Newport.

NOTES.

No. 4 (circa 1170).

This charter was probably executed immediately after the last, the witnesses being the same in both cases. Alterations in the phrasing are shown by italics; the style of the recipients was probably varied in order to prevent any weakness of title. Several of the witnesses were distinguished men of their time, and the list is interesting as showing the composition of the younger King’s Court. For Richard of Ilchester, Archdeacon of Poitou, 1162-1173, Bishop of Winchester, 1173-1188, a distinguished financier, and for William de Mandeville, 3rd Earl of Essex, 1166-1189, the Dictionary of National Biography may be consulted. Simon de St. Liz, 8th Earl of Huntingdon, but 3rd and last Earl of his name, does not appear to have left much mark on his age. William de Ferrars, 3rd Earl of Derby, joined the younger King’s rebellion against his father in 1173, seizing and burning Nottingham in the campaign; he was forced to surrender, and imprisoned at Caen by Henry II., dying on Crusade at the siege of Acre in 1190. William de St. John, of St. John le Thomas, lord of the Honour of Halnaker, was a great landowner in Sussex and Oxon. William, son of Aldhelin, the King’s Steward, was Governor of Ireland, 1176-1178, in succession to Strongbow. The last two, or perhaps three, witnesses appear to be local men; William de Blosseville came of the family which left its name on Newton “Blossomville.”

12 D.N.B., xlviii., 194; xxxvi., 29.
13 Genealogist, xvi. (n.s.), 1.
14 D.N.B., xix., 103.
Hec conueniencia facta est inter monachos maioris monasterii apud Nuport commorantes et Gerasius filium Willelmi de Srintune Scilicet quod prefatus Gerasius tenebit ecclesiam de Srintune de supradictis monachis dum in seculari habitu uixerit Reddendo eisdem monachis annuatim xx solidos de firma Set predicti monachi habuerunt [rectius habebunt] tres investituras ecclesie cum omnibus pertinentiis tribus annis scilicet a proximo pascha post mortem Thome cantuariensis archiepiscopi dimidia hida terra ecclesie eis in perpetuum remanente. Quod si forte quod absit pro supradicta ecclesia contigerit prefatos monachos alibi quam in officio archidiaconi de Buckingham placontur providebunt in commune monachi et Gerasius impensas de rebus iamdicte ecclesie Huius conventionis Testes sunt

Radulphus presbiter de Linford
Magister Galfridus
Jordanus del Estocheiz
Willelmus Dorenge
Godwinus clericus

et multis aliis.

[endorsed] Noticia Geruasii de Srintune.

**TRANSLATION.**

This agreement was made between the monks of Marmoutier dwelling at Newport and Gervase son of William de Sherington, namely that the said Gervase shall hold the church of Sherington from the monks above said, so long as he shall live in the dress of a secular clerk, by rendering to the same monks yearly twenty shillings from the farm. But the said monks [shall have] three crops of the church [land] with all appurtenances, namely, in the three years from Easter next after the death of Thomas, Archbishop of Canterbury, and a half hide of the church land shall remain to them for ever. But if perchance (may it not be so!) it shall happen that the said monks bring a plea for the aforesaid church elsewhere than in the Court of the Archdeacon of Buckingham, the monks and Gervase shall jointly find the costs out of the estate of the said church. The witnesses to this agreement are

Ralf priest of Linford
Master Geoffrey
Jordan de [?] Stokes
William Dorenge
Godwin clerk

and many others.

[endorsed] Notification of Gervase de Sherington.

**NOTES.**

No. 5 (1171).

This agreement seems to have been made less than a year after the murder of Archbishop Thomas Beket (29 December, 1170), and therefore some time in 1171. All the witnesses appear to be local men.